

JVC

HA-NP40T



WIRELESS HEADPHONES / KABELOSER KOPFHÖRER / ÉCOUTEURS SANS FIL /

AURICULARES INALÁMBRICOS / CUFFIE SENZA FILI / DRAADLOZE HOOFDETELEFOON /

AUSCULTADORES SEM FIOS / TRÁDLÖSA HÖRLURAR / SLUCHAWKI BEZPRZEWODOWE /

BEZDRÁTOVÁ SLUCHÁTKA / BEZDRŮTOVÉ SLUCHADLA /

VYBEŽEK NEKULI FEJHALLGATOK / TRÁDLÖSE HOVEDTELEFONER /

ΑΥΣΜΑΤΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ / JUHTMETA KÖRVAKLAPID / LANGATTOMAT KUULOKKEET /

БЕЗДРІТОВИ СЛУШАЛКИ / BELAIDÉS AUSINÉS / BEZVADU AUSTINÁS /

HEADPHONES BLA FILI / ČÁSTI WIRELESS / BREZZIČNE SLUŠALKE /

BEŽIČNE SLUŠALICE / 无线蓝牙立体声耳机 / 무선블루투스

© 2024 JVCKENWOOD Corporation

B5A-4668-00

Estimado cliente,

Este aparato cumple con las directivas y normas europeas referentes a Radio y RoHS. El representante europeo de JVCKENWOOD Corporation es: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALLEMAGNE

Gentile Cliente,

Questo apparecchio è conforme alle direttive e alle norme europee relative alle apparecchiature radio e RoHS. Il rappresentante europeo di JVCKENWOOD Corporation è:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Geachte klant,

Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake Radio en RoHS. De Europese vertegenwoordiger van JVCKENWOOD Corporation is: JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DUITSLAND

STARTUP GUIDE

ANLEITUNG

GUIDE DE DÉMARRAGE

GUIA DE INICIO

GUIDA DI AVVIO

GEBRUIKSHANDLEIDING

GUIA DE INICIALIZAÇÃO

STARTGUIDE

STARTUP GUIDE

For Customer Use:

Enter the Model No. and Serial No. (on the charging case) below.

Retain this information for future reference.

Model No.

Serial No.

Caro Cliente,

Este aparelho encontra-se em conformidade com as diretivas e padrões Europeus válidos referentes à

compatibilidade magnética e segurança elétrica. O representante europeu da JVCKENWOOD Corporation é:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANHA

Básta kund,

Denna apparat överensstämmer med gällande EU-direktiv och standarder beträffande radioutrustning och

begränsning av användningen av farliga stoffer (RoHS). Europeisk representant för JVCKENWOOD Corporation är:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKANLAND

Szanowny Kliencie,

Niniejsze urządzenie spełnia wymogi obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie

urządzeń radiowych i dyrektywy RoHS. Europejskim przedstawicielem JVCKENWOOD Corporation jest:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NIEMCY

Vážení zákazniku,

Tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrnici a normami ohledně omezení používání

některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a radiových přístrojích. Evropský

zástupce společnosti JVCKENWOOD Corporation je:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMECKO

Vážení zákazník,

Tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrnicemi a normami, které se týkají rádii a RoHS.

Zástupka společnosti JVCKENWOOD Corporation pro Evropu je:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMECKO

Kedves Vásárló,

Ez a termék megfelel az európai Rádión és RoHS irányelveinek és szabványainak. A JVCKENWOOD

Corporation európai képviselője:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMETORSZÁG

简体中文

有关安全和使用上的注意事项, 请参阅 Web 手册。

制造商 : JVC建伍株式会社 原产国 : 中国	
主要规格	
频响范围	20 Hz ~ 20,000 Hz
电源	内置锂离子电池
电池持续时间	约 7.5 小时(耳机) / 约 26 小时(耳机 + 充电盒)
(根据使用条件的不同而异)	
充电时间	约 2 小时(耳机) / 约 2.5 小时(充电盒)
使用温度范围	5℃ ~ 40℃
充电温度范围	5℃ ~ 35℃
防滴性能	IPX4(耳机)
重量	约 7.9 g(单个耳机) / 约 57.2 g(充电盒) (包含内置锂离子电池)
対応蓝牙协议	A2DP/AVRCP/HFP
附件	充电盒、充电用 USB 线

・因本产品的改进，规格及外观如有更改，恕不另行通知，请予以谅解。

Kære kunde,

Denne apparat er i overensstemmelse med gældende europæiske direktiver og standarder vedrørende radio

og begrænsninger for farlige stoffer (RoHS). Europæisk repræsentant for JVCKENWOOD Corporation er:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKANLAND

Αγαπητέ Πελάτη,

Αυτός ο εξοπλισμός συμμορφώνεται με τις ισχύουσες ευρωπαϊκές οδηγίες και τα πρότυπα σχετικά με τα

radioκύματα και τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών στον ηλεκτρικό και

ηλεκτρονικό εξοπλισμό (RoHS). Αντιπρόσωπος της JVCKENWOOD Corporation για την Ευρώπη:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ΓΕΡΜΑΝΙΑ

Lugupeetud klient!

See seade vastab kehtivatele Euroopa direktiividele ja standarditele raadio ja RoHS-i kohta.

JVCKENWOOD Corporationi esindaja Euroopas on:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSAMAA

Hyvä asiakas

Tämä laite on yhdenmukainen voimassa olevien eurooppalaisten RoHS- ja radiolaitedirektiivien ja

standardien kanssa. Eurooppalainen edustaja JVCKENWOOD Corporationin puolesta on:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, SAKSA

Уважаеми клиент,

Този уред отговаря на действащите европейски директиви и стандарти по отношение на радио

съоръженията и ограничаване на опасните вещества. Европейското представителство на

корпорацията JVCKENWOOD е:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ГЕРМАНИЯ

Gerb. vartotojai,

Šis aparatas atitinka galiojančias Europos direktyvas ir standartus, susijusius su radijo įranga ir RoHS.

„JVCKENWOOD Corporation“ atstovas Europoje yra:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, VOKIETIJA

有毒或有害物质、元素						
零件名称	有毒或有害物质、元素					
	铅 (Pb)	水银 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr6+)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
耳机单元	×	○	○	○	○	○
线缆	○	○	○	○	○	○
其他附属品	×	○	○	○	○	○
×：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T26572-2011 标准规定的限量要求以下。 ○：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T26572-2011 标准规定的限量要求。						
型号核准代码是印在铭牌上的						
10 此图标表示了中华人民共和国的法律所规定的环保使用期限。 只要用户在使用本产品时遵守注意事项中的各项规定，从制造日期开始到此图标标出的期限为止（环保使用期限）既不会污染环境也不会产生对人体有害的物质。						

For Europe and United Kingdom

For Europe

Dear Customer,

This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding Radio and RoHS. European representative of JVCKENWOOD Corporation is:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,

Dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich der Funkanlagen- und RoHS-Richtlinie überein. Die europäische Vertretung für die JVCKENWOOD Corporation ist:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DEUTSCHLAND

Cher(e) client(e),

Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes RED et RoHS en vigueur.

Représentant européen de la société JVCKENWOOD Corporation :

JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALLEMAGNE

Estimado cliente,

Este aparato cumple con las directivas y normas europeas referentes a Radio y RoHS. El representante europeo de JVCKENWOOD Corporation es:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANIA

Gentile Cliente,

Questo apparecchio è conforme alle direttive e alle norme europee relative alle apparecchiature radio e RoHS. Il rappresentante europeo di JVCKENWOOD Corporation è:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Geachte klant,

Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake Radio en RoHS. De Europese vertegenwoordiger van JVCKENWOOD Corporation is:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH, Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DUITSLAND

Declaration of conformities (For Europe)

Hereby, JVCKENWOOD declares that the radio equipment [HA-NP40T] is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Hiermit erklärt JVCKENWOOD, dass das Funkgerät [HA-NP40T] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Par la présente, JVCKENWOOD déclare que l' équipement radio [HA-NP40T] est conforme à la directive 2014/53/UE.

L' intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l' adresse Internet suivante : (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Por la presente, JVCKENWOOD declara que el equipo de radio [HA-NP40T] cumple la Directiva 2014/53/EU.

El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Con la presente, JVCKENWOOD dichiara che l' apparecchio radio [HA-NP40T] è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Hierbij verklaart JVCKENWOOD dat de radioapparatuur [HA-NP40T] in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Deste modo, a JVCKENWOOD declara que o equipamento de rádio [HA-NP40T] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Hämed försäkrar JVCKENWOOD att radioutrustningen [HA-NP40T] är i enlighet med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Niniejszym, JVCKENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy [HA-NP40T] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Společnost JVCKENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení [HA-NP40T] splňuje podmínky směrnice 2014/53/EU.

Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Spoločnosť JVCKENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie [HA-NP40T] vyhovuje smernici 2014/53/EU.

Celý text EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

JVCKENWOOD ezennél kijelenti, hogy a [HA-NP40T] rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Herved erklærer JVCKENWOOD, at radioudrustet [HA-NP40T] er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/UE.

EU-overensstemmelseserklæringen's fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Με το παρόν, η JVCKENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [HA-NP40T] συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Käesolevaga JVCKENWOOD kinnitab, et [HA-NP40T] raadiovarustus on vastavuses direktiiviga 2014/53/EL.

ELi vastavusdeklaratsiooni teksti saate näha järgmisel internetiaadressil: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

JVCKENWOOD julistaa täten, että radiolaitte [HA-NP40T] on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-osoitteesta: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

С настоящего момента JVCKENWOOD декларира, че радиооборудването на [HA-NP40T] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Пълният текст на ЕС декларацията и за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

ŠioJVCKENWOOD pažymi, kad radio įranga [HA-NP40T] atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus.

Visą EB direktyvos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šioje internetinio adresu: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

JVCKENWOOD ar šo deklarē, ka radio aparātūra [HA-NP40T] atbilst direktīvas 2014/53/ES prasībām.

Plūns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

B'dan, JVCKENWOOD jiddikjara li t-taghmirt tar-radju [HA-NP40T] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu taddikjarazzjoni ta' konformita huwa disponibbli fl-indirizz intranet li ghej: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Prin prezenta, JVCKENWOOD declară că echipamentul radio [HA-NP40T] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

S tem JVCKENWOOD izjavlja, da je radijska oprema [HA-NP40T] v skladu z Direktivo 2014/53/UE.

Celotno besedilo direktive EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

JVCKENWOOD овим изјављује да је радио опрема [HA-NP40T] у складу с Директивом 2014/53/ЕУ.

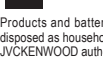
Целокупно тект декларације Европске уније о усклађености доступан је на слиједојој интернет адреси: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Prin prezenta, JVCKENWOOD declara că echipamentul radio [HA-NP40T] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: (https://www.jvc.net/euukdoc/).

Prin prezenta, JVCKENWOOD declara că echipamentul radio [HA-NP40T] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: (https://www.jvc.net/euukdoc/).



Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)

Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste. This product contains rechargeable battery. Contact JVCKENWOOD authorised dealer for disposal.

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Dieses Produkt enthält eine Akkubatterie. Wenden Sie sich an einen JVCKENWOOD-Fachhändler bezüglich der Entsorgung.

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères. Ce produit contient une pile rechargeable. Contactez votre revendeur JVCKENWOOD autorisé pour le mettre au rebut.

Los productos y las baterías con el símbolo (contenedor con ruedas tachado) no podrán ser desechados como residuos domésticos. Este producto contiene una batería recargable. Para su eliminación, consulte con el distribuidor autorizado de JVCKENWOOD.

I prodotti e le batterie recanti questa icona (bidone carrellato della spazzatura con il simbolo della croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani. In queste cuffie è installata una batteria ricaricabile. Per informazioni sulla sua eliminazione si raccomanda di rivolgersi al rivenditore autorizzato JVCKENWOOD.

Producten en batterijen met het (afvalcontainer met x-tekens) symbool mogen niet als normaal huishuifval worden weggegooid. Dit product bevat een oplaadbare batterij. Raadpleeg een erkende JVCKENWOOD handelaar voor het weggoien.

Os produtos e baterias com o símbolo (caixote de lixo com um X) não podem ser deixados fora junto com o lixo doméstico. Este produto contém uma bateria recarregável. Contate o revendedor JVCKENWOOD autorizado para a sua eliminação.

Produktet och batterier med denna symbol (en överskrydd soppåtta på hjul) får inte kastas med vanlig hushållssopor. Denna produkt innehåller ett laddningsbart batteri. Kontakta en auktoriserad JVCKENWOOD-handlare angående kassering.

Produkty i baterie optazne symbolom (prekreskovaný pojemník na kôšky) nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Ten produkt zawiera akumulator. Informacje o usuwaniu odpadów można uzyskać u autoryzowanego dystrybutora JVCKENWOOD.

Вýrobky a baterie s tímto symbolom (překřtnutá popelnice) nelze vyhozovat s domovním odpadem. Tento výrobek obsahuje dobíjecí baterii. Informace o likvidaci vám podá autorizovaný prodejce JVCKENWOOD.

Вýrobky a baterie s tímto symbolom (překřtnutá popelnice) nelze vyhozovat s domovním odpadem. Tento výrobek obsahuje dobíjecí baterii. Informace o likvidaci vám podá autorizovaný prodejce JVCKENWOOD.

Вýrobky a baterie s tímto symbolom (překřtnutá popelnice) nelze

Warnings for battery
Please do not handle the battery in the following manners.

- It can lead to an explosion or leakage of flammable liquids and gases.
- Dispose in fire, discard, crush or cut
- Leave in extremely high temperature environment
- Leave in extremely low pressure environment

Bitte behandeln Sie die Batterie nicht wie folgt. Das kann zu einer Explosion oder zum Austritt entflammbarer Flüssigkeiten und Gase führen.

- Ins Feuer werfen, wegwerfen, zerbrechen oder aufschneiden
- Bei extrem hohen Temperaturen liegen lassen
- Bei extrem niedrigem Luftdruck liegen lassen

- Z akumulatorem nie wolno obchodzić się w poniższy sposób.
- Może to doprowadzić do wybuchu lub wycieku łatwopalnych cieczy i gazów.
- Spalać, wyrzucać, zginać lub ciąć
- Pozostawiać w środowisku o bardzo wysokiej temperaturze
- Pozostawiać w środowisku o bardzo niskim ciśnieniu

S baterií nenakládejte následujícími způsoby.
Mohlo by dojít k výbuchu nebo úniku hořlavých kapalin a plynů.

- Vhození baterie do ohně, odhození, rozdrčení nebo rozříznutí baterie
- Ponechání baterie v prostředí s extrémně vysokou teplotou
- Ponechání baterie v prostředí s extrémně nízkým tlakem

Може да доведе до експлозия или изтичане на
запалими течности и газове.

- Не изхвърляйте в огън, не трошете или не нарязвайте
- Не дръжте при изключително висока температура на околната среда
- Не оставяйте в среда с изключително ниско налягане

- Mesti į ugnį, naikinti, traiškyti arba pjaustyti
- Palikti itin aukštos temperatūros aplinkoje
- Palikti itin žemo slėgio aplinkoje

Ne manipulez pas la batterie de la manière suivante. Cela peut provoquer une explosion ou une fuite de liquides et de gaz inflammables.

- Jeter au feu, jeter, écraser ou couper
- Laisser dans un environnement à température extrêmement élevée
- Laisser dans un environnement à très basse pression

No maneje la batería de la siguiente manera.
Puede provocar una explosión o fuga de líquidos y gases inflamables.

- Echarla al fuego, desecharla, aplastarla o cortarla
- Dejarla en un ambiente con temperaturas extremadamente altas
- Dejarla en un ambiente de presión extremadamente baja

Non utilizzare la batteria nei seguenti modi.
Può causare esplosioni o perdite di liquidi e gas infiammabili.

- Smaltire nel fuoco, scartare, schiacciare o tagliare
- Lasciare in ambienti ad elevata temperatura
- Lasciare in un ambiente a bassissima pressione

Geef de batterij niet op de volgende manieren te hanteren. Het kan leiden tot een explosie of lekkage van brandbare vloeistoffen of gassen.

- Niet van ontdoen in vuur, weggooien, pletten of snijden
- Laat het in een omgeving met extreem hoge temperaturen liggen
- Laat het in een omgeving met extreem lage druk liggen

Por favor, não manipule a bateria das seguintes maneiras.

Pode levar a uma explosão ou vazamento de líquidos inflamáveis e gases.

- Descarte em fogo, descarte, esmague ou corte
- Deixe em ambiente de temperatura extremamente alta
- Deixe em ambiente de pressão extremamente baixa

Var god hantera ej batteriet på följande sätt.
Det kan leda till explosion eller läckage av
brandfarliga vätskor och gaser.

- Kasserar i eld, släng, krossa eller klipp
- Lämna i extremt hög temperaturmiljö
- Lämna i extremt lågt tryckmiljö

Частотен обхват: 2,402 GHz - 2,480 GHz
Изходна мощност: +3,0 dBm (МАКС.), Клас на
захранване 1

Frequenzbereich: 2,402 GHz - 2,480 GHz
Ausgangsleistung: +3.0 dBm (MAX.), Leistungsklasse 1

Frekvencní pásmo: 2,402 GHz - 2,480 GHz
Výstupní výkon: +3.0 dBm (MAX.), Třída výkonu 1

Plage de fréquence: 2,402 GHz - 2,480 GHz
Puissance de sortie: +3.0 dBm (MAX), Classe
d'alimentation 1

Frekvenčné pásmo: 2,402 GHz - 2,480 GHz
Výstupný výkon: +3.0 dBm (MAX.), Výkon, trieda 1

Gama de frecuencias: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Potencia de salida: +3.0 dBm (MÁX.), Potencia de Clase 1
Frekvenciataromány: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Kimeneti teljesítmény: +3.0 dBm (MAX.), 1. energiasztály
Medda tal-frekvenza: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Qawwa: +3.0 dBm (MASS.), Klassi tal-Qawwa 1

Gamma di frequenza: 2,402 GHz - 2,480 GHz
Potenza di uscita: +3.0 dBm (massima),
Categoria di potenza 1

Frekvensområde: 2,402 GHz - 2,480 GHz
Udgangseffekt: +3.0 dBm (MAKS.), Strømklasser 1

Frekvencijski raspon: 2.402 GHz - 2.480 GHz
 Izlaskovna moć: +3.0 dBm (MAX), moć 1. razreda

Gama de frekvências: 2,402 GHz - 2,480 GHz
Potência de saída: +3,0 dBm (MÁX.), Classe de Potência 1
Sagedusvahemik: 2,402 – 2,480 GHz
Väljundvõimsus: +3,0 dBm (MAX), võimsusklass 1

Raspon frekvencije: 2,402 GHz - 2,480 GHz
Izlazna snaga: +3,0 dBm (MAKS.), Klasa snage 1

Frekvensomfång: 2,402 GHz - 2,480 GHz
Uteffekt: +3.0 dBm (max.), effektklass 1

IC:12522A-NP40T
FCC ID:2AKMBHA-NP40T

 ATTENTION:
The product you have purchased is powered by a rechargeable battery that is recyclable.
Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.

For U.S.A.

Supplier's Declaration of Conformity
Model Number : HA-NP40T
Trade Name : JVC
Responsible party : JVCケンウッド USA Corporation
Address : 1440 Corporate Center, Irving, TX 75038
Telephone Number : 878-449-8879

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

CAN ICES-3 (B)
This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: 1. This device may not cause interference. 2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

The available scientific evidence does not show that any health problems are associated with using low power wireless devices. There is no proof, however, that these low power wireless devices are absolutely safe. Low power Wireless devices emit low levels of radio frequency energy (RF) and extremely low frequency (ELF) energy. When used in close proximity to the body (e.g., by heating tissue), exposure of low-level RF that does not produce heating effects causes no known adverse health effects. Many studies of low-level RF exposures have not found any biological effects. Some studies have suggested that some biological effects might occur, but such findings have not been replicated. The FCC has established an MPE for the general population for the radio frequency radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the ICED radio frequency (RF) Exposure rules.

Pour le Canada
NMB-3 (B)
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : 1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage; 2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Hearing Comfort and Well-Being

- Do not play your personal audio at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play.
- If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

Traffic Safety

- Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.
- You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not turn up the volume so high that you cannot hear sound around you.

Confort d'écoute et bien-être

- N'utilisez pas votre appareil audio personnel à un volume trop élevé. Les professionnels de l'audition déconseillent une écoute prolongée.
- Si vous entendez des sonneries dans vos oreilles, réduisez le volume ou arrêtez d'utiliser l'appareil.

Sécurité relative à la circulation

- N'utilisez jamais un casque en conduisant une voiture, une bicyclette. Cela peut être dangereux et est illégal dans beaucoup de régions.
- Vous devez faire très attention ou arrêter temporairement d'utiliser l'appareil dans les situations dangereuses.
- Ne réglez pas le niveau sonore maximum de telle sorte que vous ne pourriez plus entendre ce qui se passe autour de vous.

Confort y salud de su audición

- No reproduzca sonidos con el volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan la reproducción continua por periodos prolongados.
- Si escucha un zumbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de utilizarlos.

Seguridad en el tráfico

- No los utilice cuando conduzca un vehículo a motor. Podría provocar un accidente de tránsito y es ilegal en muchos lugares.
- En situaciones potencialmente peligrosas debe tener suma precaución o dejar de utilizarlos.
- No ponga el volumen tan alto que impida oír lo que ocurre a su alrededor.

1

Remove
Enfermer
Retirer
Eliminar
Rimuovere
去掉

Open to set to charging case.
Öffnen, um es in das Ladeetui einzusetzen.
Ouvrez pour installer le boîtier de chargement.
Abra para ajustar el estuche de carga.
Aprire per impostare sulla custodia di ricarica.
打开即可设置至充电盒。

Indicators
Anzeigen
Voyants
Indicadores
Spie
指示灯

Keep clean

5V TYPE

- During charging, the indicators flash. When charging is complete, all indicators turn off.
- Während des Ladevorgangs blinken die Anzeigen. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlöschen alle Anzeigen.
- Pendant la charge, les voyants clignotent. Quand la charge est terminée, tous les voyants s' éteignent.
- Durante la carga, los indicadores parpadean. Una vez finalizada la carga, todos los indicadores se apagan.
- Durante la ricarica, le spie lampeggiano. Quando la ricarica è completa, tutte le spie si spengono.
- 在充电期间，指示灯闪烁。充电完成时，所有指示灯均熄灭。

- Charging time: Approx. 3 hours (when charging the earphones and charging case at the same time)
- Ladezeit: Ca. 3 Stunden (bei gleichzeitiger Aufladung der Kopfhörer und des Ladegehäuses)
- Temps de charge : environ 3 heures (lors du chargement des écouteurs et du boîtier de chargement en même temps)
- Tiempo de carga: aprox. 3 horas (al cargar los auriculares y el estuche de carga al mismo tiempo)
- Tempo di ricarica: circa 3 ore (durante la ricarica contemporanea degli auricolari e della custodia di ricarica)
- 充电时间：约 3 小时（同时为耳机和充电盒充电时）

2 Turn on the **BLUETOOTH** function on the **BLUETOOTH** device, select this unit from the device list and perform connection.

Schalten Sie die **BLUETOOTH**-Funktion am **BLUETOOTH**-Gerät ein, wählen Sie dieses Gerät aus der Geräte liste aus und führen Sie die Verbindung durch.

Activez la fonction **BLUETOOTH** sur le périphérique **BLUETOOTH**, sélectionnez cet appareil dans la liste des périphériques et effectuez la connexion.

Active la función **BLUETOOTH** en el dispositivo **BLUETOOTH**, seleccione esta unidad en la lista de dispositivos y realice la conexión.

Attivare la funzione **BLUETOOTH** sul dispositivo **BLUETOOTH**, selezionare questa unità dall'elenco dei dispositivi ed eseguire la connessione.

Flashes slowly
Blinkt langsam
Clignote lentement
Parpadea lentamente
Lampeggia lentamente
L、R 均缓慢闪烁时
说明连接成功。

Diagram illustrating the correct way to wear the headphones. The diagram shows two views of the headphones: one showing the left side with a bump labeled 'L' and one showing the right side with a bump labeled 'R'. A legend on the right explains the symbols:

- L (left): Bump
- L (links): Buckel
- L (gauche): Bosse
- L (izquierda): protuberancia
- L (a sinistra): sporgenza
- L (左): 突起

Inserte this unit into the gap between your earlobes, and rotate it to fit well.
Führen Sie dieses Gerät in den Spalt zwischen den Ohrfläppchen ein und drehen Sie es, damit es gut passt.
Insérez cet appareil dans le conduit auditif et faites-le pivoter pour bien l'insérer.
Inserte esta unidad en el espacio entre los lóbulos de las orejas y gírela para que se ajuste bien.
Inserire questa unità nello spazio tra i lobi dell'orecchio e ruotarla per adattarla bene.
將此裝置插入耳垂之間的間隙，並旋轉使其適切佩戴。

L	Touch Sensor Berührungssensor Capteur tactile Sensor táctil Sensore tattile 触控面板	R
▶/	●	▶/
🔊-	● ●	▶▶
🔊+	● ● ●	◀◀
VOICE ASSISTANT	● ● ● ●	VOICE ASSISTANT
SOUND MODE (NORMAL/HIGH/BASS)		SOUND MODE (NORMAL/HIGH/BASS)

L	Touch sensor Berührungsensor Capteur tactile Sensor táctil Sensore tattile 触控面板	R
 MIC MUTE		 MIC MUTE
CALL SWITCHING		CALL SWITCHING

After using the earphones, place them back into the charging case.
Nachdem Sie die Kopfhörer verwendet haben, legen Sie sie wieder in das Ladegehäuse zurück.
Après avoir utilisé les écouteurs, remplacez-les dans le boîtier de charge.
Después de utilizar los auriculares, vuelva a colocarlos en el estuche de carga.
Dopo l'uso degli auricolari, riporli di nuovo nella custodia di ricarica.
使用耳机后，将其放回充电盒中。



[https://manual3.jvckenwood.com/
accessory/headphones/global/](https://manual3.jvckenwood.com/accessory/headphones/global/)

For detailed operations, troubleshooting and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Eine ausführliche Beschreibung der Bedienungsvorgänge, Fehlersuche und Informationen über die europäische Garantie finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Pour les opérations détaillées, le dépannage et les informations sur la Garantie européenne, veuillez vous reporter au manuel de l'utilisateur.

Para las operaciones detalladas, la resolución de problemas y la información sobre la Garantía europea, consulte el manual del usuario.

Per operazioni dettagliate, risoluzione dei problemi e informazioni sulla Garanzia Europea, fare riferimento al manuale utente.

Voor gedetailleerde bewerkingen, het oplossen van problemen en informatie over de Europese garantie wordt verwezen naar de gebruikershandleiding.

Para obter operações detalhadas, resolução de problemas e obter informações sobre a Garantia Europeia, consulte o manual do utilizador.

Mer detaljer om funktioner, felsökning och information om den europeiska garantin finns i användarhandboken.

Abby uszyczał szczegółowy opis obsługi, rozwiązywania problemów oraz informacje na temat gwarancji europejskiej, korzystając z instrukcji obsługi.

Podrobné informácie o postupech, řešení problémů a informace o evropské záruce naleznete v uživatelské příručce.

Podrobné informácie o postupe, riešení problémov a informácie o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.

A műveletek részletes leírását, a hibaelhárítást és az európai garanciát illető részleteket tájékozódjon a használati útmutatóból.

For detaljerede funktioner, fejlfinding og information om Den Europæiske Garantifond, se brugervejledningen.

Για λεπτομερείς λειτουργίες, αντιμετώπιση προβλημάτων και πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Γεωργική, ανάπτυξης στο σχετικό χρονοδιάγραμμα.

Üksikasjalikud kasutamise, tõrkeotsingu ja Euroopa garantii teabe kohta vt kasutusjuhendist.

Tarkat toimitintoja, viatienaintää ja eurooppalaista takuuta koskevat tiedot löytyvät käyttöoppaasta.

Za podrobni operaciji, odstranjevanje na neizpolnitosti in informacija za Evropskejskita garancija, molja napravete spravka s rjovodstvom na to potrebiteia.

Išssam naujdimo veiksnu aprasams, Informacija apie trikčių šalinimą ir Europo garantią pateikia naudotojo vadove.

Detalesiu darbu aprasktu, informacijam par traučėjumeklėšanau in Eiropas garantią lūdzam skaiti lietotio raksgarantiją.

Ghal thaddim idetdattal, i-individualwazjoni u s-soluzzjoni tal-problemi u l-informazzjoni dwar il-Garanzija Ewropea, jekk jogħġbok iferefi għall-manwal tal-utent.

Pentru detalii privind operaerea, depanare și informații privind Garanția Europeană, consultați manualul de utilizare.

Za podobnosti o postopkih, odpravljanju težav in informacijah o evropski garanciji, glejte navodila za uporabo.

Za detaljne operacije, rješavanje problema i informacije o Europskom jamstvu, molimo pogledajte korisnički priručnik.

本说明书只对基本操作进行说明。关于详细使用方法和“故障排除”等内容，请参阅Web手册。

சா்வகமாக இரண்டுதொலைபேசிமாதிரிகளில்உள்ளகருவியைப் பார்ப்பதுகுறிப்பிட்டு.

• The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and use of such marks by JVC/KENWOOD Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

• Die Wortmarke Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. und jegliche Verwendung solcher Marken durch die JVC/KENWOOD Corporation geschieht unter Lizenz. Andere Warenzeichen und Handelsnamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und werden von uns anerkannt.

• La marque du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par JVC/KENWOOD Corporation est faite sous licence. Les autres marques et noms commerciaux sont la propriété de leur propriétaire respectif.

• La marca de palabra Bluetooth® y los logos son marcas de los titulares comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de los mismos por JVC/KENWOOD Corporation se realiza bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

• I loghi grafici e il logo testuale Bluetooth® sono marchi depositati di Bluetooth SIG, Inc. che ne ha concesso l'uso in licenza a JVC/KENWOOD Corporation. Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.

• Het woord Bluetooth® en de bijbehorende markeringen en logo's zijn geregistreerde handelsmerken van de eigenaren van Bluetooth SIG, Inc. en JVC/KENWOOD Corporation gebruikt deze onder licentie.

• Andere handelsmerken en namen zijn het eigendom van de overeenkomstige eigenaar.

• Ordmarkät och logotyperna för Bluetooth® är registrerade varumärken tillhörande Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av dessa märken av JVC/KENWOOD Corporation sker på licens. Andra varumärken och varumärk tillhör respektive ägare.

• Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi będącymi własnością Bluetooth SIG, Inc., a wszelkie użycie tych znaków przez JVC/KENWOOD Corporation jest licencjonowane. Inne znaki i nazwy handlowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.

• Bluetooth® の文字标识と标志是 Bluetooth SIG, Inc. 所拥有的注册商标, JVC 建伍株式会社是在得到了许可的基础上使用这些标识。其他的商标及名称也是归各自的公司所有。

